

NÁTTÚRUFRÆÐISTOFNUN ÍSLANDS · AKUREYRI
(THE AKUREYRI MUSEUM OF NATURAL HISTORY)
P.O. BOX 180 · IS-602 AKUREYRI · ICELAND

ORÐALISTI Í SÍFRERAFRÆÐUM

GREINARGERÐ TIL INTERNATIONAL PERMAFROST ASSOCIATION

Halldór G. Pétursson
jarðfræðingur

Akureyri, nóvember 1996

Eftirfarandi orðalisti í sífrerafræðum var tekinn saman að beiðni International Permafrost Association. Bera að skoða íslensku þýðingarnar og nýyrðin sem uppástungur og hvet ég menn til að finna önnur betri.

Halldór G. Pétursson.

English-Icelandic

active air-cooled thermal pile / virkur loftkældur
 varmastólpi

active construction methods in permafrost / raunhæfar
 byggingaraðferðir við sífrera

active ice wedge / virkur ísfleyggur

active layer / virkt lag

active-layer failure / hrun virks lags

active-layer thickness / þykkt virks lags

active liquid-refrigerant thermal pile / virkur
 vökvakældur varmastólpi

active rock glacier / virkur grjótjökull

active thermokarst / virkt íshvarf

adfreeze/adfreezing / samfrosinn/samfrysting

adfreeze strenght / styrkur samfrystingar

aggradational ice / viðbótar jarðklaki

air freezing index / frostvísir lofta

air thawing index / þíðuvísir lofta

alas/alass

albedo / endurskinshæfni

altitudinal permafrost limit / hæðarmörk sífrera

altitudinal permafrost zonation / hæðarmörk sífrerabeltis

apparent heat capacity / auðsýnileg varmarýmd

approximate freezing index / áætlaður frostvísir

approximate thawing index / áætlaður þíðuvísir

artificial ground freezing / frysting jarðlaga af
 mannavöldum

banded cryogenic fabric / lagskift freramyndunarvefta

barrens / auðnir

basal cryopeg / botnlægt kuldavessalag

basal cryostructure / freragrunnur

basal-layered cryostructure / lagskiftur freragrunnur

beaded stream / perlufestarlagaður farvegur
 block field / grjóthaf
 buried ice / grafinn ís
 cave ice / hellaís
 closed-cavity ice / holuís
 closed-system freezing / frysting í lokuðu kerfi
 closed-system pingo / íshóll í lokuðu kerfi
 closed talik / lokuð þá
 coefficient of compressibility / þjöppunarstuðull
 collapse scar / hrunör
 composite wedge / samsettur fleygur
 conglomeric cryogenic fabric / sundurleit
 freramyndunarvefta
 construction methods in permafrost / byggingaraðferðir
 við sífrera
 continuous permafrost / samfelldur sífreri
 continuous permafrost zone / samfelldur sífrerabelti
 creep of frozen ground / frerajarðskrið
 creep strength / skriðstyrkur
 crust-like cryostructure / skurnkennt frerabyggingarlag
 cryofront / frerabrún
 cryogenesis / freramyndun
 cryogenic aquiclude / freramyndaður grunnvatnsstemmir
 cryogenic fabric / freramyndunarvefta
 cryogenic temperature / freramyndunarhiti
 cryolithology / freraberggerð
 cryopedology / frerajarðvegsfræði
 cryopeg / kuldavessalag
 cryoplanation / frerajöfnun
 cryoplanation terrace / frerajafnaður hjalli

cryosol / frerajarðvegur
 cryosphere / kuldahvel
 cryostructure / frerabyggingarlag
 cryosuction / frostsog
 cryotexture / freramynstur
 cryotic ground / köld jarðlög
 cryoturbate / frosthreyfður
 cryoturbation / frosthreyfing
 debris flow / aurskriða
 deformability / aflögunarhæfni
 degree-day / gráðudagur
 degree of saturation / mettunarstig
 delayed strength / tímatengdur styrkur
 density of frozen ground / rúmþyngd freðins jarðlags
 depth of (seasonal) frost penetration / dýpi
 árstíðabundinnar frystingar
 depth of thaw / þiðnunardýpi
 depth of zero annual amplitude / dýpi árlegrar
 núllsveiflu
 design depth of frost penetration / hannað
 frostsmygnidýpi
 design freezing index / hannaður frystivísir
 design thawing index / hannaður þíðuvísir
 desiccation crack / þurrksprungu
 desiccation polygon / þurrktígull
 detachment failure / jarðfall
 dielectric constant / hleðslufasti
 dilation crack / þenslusprungu
 dilation-crack ice / þenslusprungruís
 discontinuous permafrost / ósamfelldur sífreri
 discontinuous permafrost zone / ósamfellt sífrerasvæði

disequilibrium permafrost / sífreri í ójafnvægi
 drunken forest / rorrandi skógur
 dry density / þurr rúmþyngd
 dry frozen ground / þurr freðin jarðlög
 dry permafrost / þurrafreri
 dynamic modulus of elasticity / hreyfifræðilegur
 fjöðrunarstuðull
 dynamic Poisson's ratio / hreyfifræðilegt Poissons gildi
 earth hummok / þúfa
 electrical conductivity / rafleiðni
 electrical properties of frozen ground / rafleiðni
 eiginleikar frosins jarðvegs
 electrical resistivity / rafviðnám
 epigenetic ice / síðmyndaður ís
 epigenetic ice wedge / síðmyndaður ísfleygur
 epigenetic permafrost / síðmyndaður sífreri
 equilibrium permafrost / sífreri í jafnvægi
 excess ice / viðbótarís
 extensive discontinuous permafrost / útbreiddur
 ósamfelldur sífreri
 fabric / vefta
 fragmic cryogenic fabric / molalöguð freramyndunarvefta
 fragmoidal cryogenic fabric / molakennd
 freramyndunarvefta
 free water / laust vatn
 freezeback / endurfrysting
 freeze-thaw cycle / frystir og þiðnar til skiftis
 freezing (of ground) / frysting
 freezing front / frystingarmörk
 freezing index / frystingarvísir
 freezing point / frostmark

freezing-point depression / frostmarkslækkun
freezing pressure / frystiþrýstingur
friable permafrost / stökkur sífreri
frost / frost
frost action / frostvirkni
frost blister / frostbóla
frost boil / frostsúða
frost bulb / frosthnúður
frost creep / frosts krið
frost heave / frostlyfting
frost-heave extent / frostlyftimörk
frost jacking / frostuppgangur
frost mound / frostþúfa
frost penetration / frostsmygni
frost phenomena / frostfyrirbæri
frost shattering / frostsprenging
frost sorting / frostaðgreining
frost-stable ground / frostþolið jarðlag
frost-stable soil / frostþolinn jarðvegur
frost-susceptible ground / frostnæmt jarðlag
frost-susceptible soil / frostnæmur jarðvegur
frost wedging / frostfleygun
frozen fringe / frostbrydding
frozen ground / freðin jarðlög
gas hydrate / gashýdrat
gelifluction / frostsíl
geocryology / frerajarðfræði
geothermal gradient / jarðhitastigull
geothermal heat flux / jarðvarmaflæði

granic cryogenic fabric / kornalögðuð freramyndunarvefta
 granoidic cryogenic fabric / kornakennd freramyndunarvefta
 gravimetric water content / magn sigvatns
 ground freezing index / frystivísir jarðlaga
 ground ice / jarðklaki
 ground thawing index / þíðuvísir jarðlaga
 hard frozen ground / samfrosin jarðlög
 heat capacity / varmarýmd
 heaving pressure / lyftiþrýstingur
 high-centre polygon / hnúðtígull
 hydraulic conductivity / vökvaflæði
 hydraulic diffusivity / vökvadreifni
 hydraulic thawing / þrýstivatnsþiðnun
 hydrochemical talik / jarðvessaþá
 hydrothermal talik / jarðhitapá
 ice / ís
 ice-bearing permafrost / sífreri með ís
 ice-bonded permafrost / sífreri samlímdur með ís
 ice content / ísmagn
 ice-cored topography / ískjarnalandslag
 ice-lens / íslinsa
 ice-nucleation temperature / hitastig frummyndunar íss
 ice-rich permafrost / ísríkur sífreri
 ice segregation / ísaðgreining
 ice vein / ísæð
 ice wedge / ísfleygur
 ice-wedge cast / forn ísfleygur
 ice-wedge polygon / ísfleyganet

iciness / íseining
 icing / svellabunki
 icing blister / svellbóla
 icing glade / svellrjóður
 icing mound / svellhaugur
 inactive ice wedge / óvirkur ísfleygur
 inactive rock glacier / óvirkur grjóttökull
 interfacial water / vatn á snertifleti
 intermediate discontinuous permafrost / meðal ósamfelldur sífreri
 intrapermafrost water / vatn innan sífrera
 intrusive ice / innskotsís
 isoband cryogenic fabric / jafnlaga freramyndunarvefta
 isolated cryopeg / stakt kuldavessalag
 isolated patches of permafrost / stakir sífreraflekkir
 isolated talik / stök þá
 kurrum
 lake talik / stöðuvatnspá
 latent heat (of fusion) / bræðsluvarmi
 lateral talik / hliðarþá
 latitudinal permafrost limit / mörk sífrera eftir breiddargráðum
 latitudinal permafrost zonation / beltun sífrera eftir breiddargráðum
 lattice-block type cryostructure / grindar-blökkarlagið frerabyggingarlag
 lattice type cryostructure / grindarlagið frerabyggingarlag
 layered cryostructure / lagskift frerabyggingarlag
 lens ice / linsuís
 lens type cryostructure / linsulagið frerabyggingarlag
 long-term strength / langtímastyrkur

low-centre polygon / dældartígull
 macro-scale polygon / risatígull
 marine cryopeg / kuldavessalag undir hafsbotni
 mass wasting / skriður
 massive-agglomerate cryostructure / gegnheilt-uppbrotið
 frerabyggingarlag
 massive cryostructure / gegnheilt frerabyggingarlag
 massive ice / gegnheill ís
 massive-porous cryostructure / gegnheilt-gropið
 frerabyggingarlag
 mean annual ground-surface temperature / ársmeðalhiti við
 jörðu
 mean annual ground temperature / ársmeðalhiti í jörðu
 mechanical properties of frozen ground / aflfræðilegir
 eiginleikar freðinna jarðlaga
 mechanical strength / aflfræðilegur styrkur
 micro-scale polygon / dvergtígull
 minerogenic palsa / steinefnarík rúst
 mountain permafrost / háfjallasífreri
 mud circle / moldarskalli
 multiple retrogressive slide / samsett jarðfall
 n-factor / n-þáttur
 needle ice / ísnálar
 noncryotic ground / "ekki" köld jarðlög
 nonsorted circle / óaðgreindur skalli
 nonsorted net / óaðgreint net
 nonsorted polygon / óaðgreindur tígull
 nonsorted step / óaðgreint þrep
 nonsorted stripe / óaðgreindur taumur
 onshore permafrost / sífreri á landi
 open-cavity ice / ís í opinni holu

open-system freezing / frysting í opnu kerfi
 open-system pingo / íshóll í opnu kerfi
 open talik / opin þá
 orbicular cryogenic fabric / hringlaga freramyndunarvefta
 organic cryosol / lífrænn frerajarðvegur
 oriented lake / stefnumótað stöðuvatn
 palsa / rúst
 palsa bog / flá
 partially-bonded permafrost / sífreri samlímdur að hluta
 passive construction methods in permafrost / óvirkar byggingaraðferðir við sífrera
 passive single-phase thermal pile / óvirkur einfasa varmastólpi
 patterned ground / mynsturjörð
 peat / mór
 peat hummock / mórþúfa
 peat plateau / móslétta
 peatland / mómýrar
 pereletok
 periglacial / jökulnámd
 periglacial phenomena / jökulnámdarfyrirbæri
 periglacial processes / jökulnámdarferli
 permacrete / íssteypa
 permafrost / sífreri
 permafrost aggradation / vaxandi sífreri
 permafrost base / neðra borð sífrera
 permafrost boundary / sífreramörk
 permafrost degradation / dvínandi sífreri
 permafrost limit / mörk sífrera
 permafrost region / sífrerasvæði

permafrost table / efra borð sífrera
permafrost thickness / þykkt sífrera
permafrost zone / sífrerabelti
pingo / íshóll (píngó)
pingo ice / íshólsís
pingo remnant / íshólsleifar
pingo scar / íshólsör
planetary permafrost / plánetusífreri
plastic frozen ground / þjál freðin jarðlög
Poisson's ratio / Poissonsgildi
polygon / tígull
polygon furrow / tígulsprunga
polygon pattern / tíglamynstur
polygon trough / tígulskora
polygonal peat plateau / tígluð móslétta
polygonal pattern / tígluð mynstur
poorly-bonded permafrost / illa samlímdur sífreri
pore ice / gropuís
pore water / gropuvatn
pressure-melting / þrýstingsbráðnun
relative permittivity / rafsvörunarstuðull
relict active layer / leifar virks lags
relict ice / ísleifar
relict permafrost / sífreraleifar
residual stress / afgangsspenna
residual thaw layer / þíðlagsleifar
reticulate ice / ísmöskvar
retrogressive thaw slump / afturgrafandi þíðuhrun
river talik / árbá

rock glacier / grjótjökull
saline permafrost / saltur sífreri
salinity / selta
sand wedge / sandfleygur
sand-wedge polygon / sandfleyganet
seasonal freezing index / frystivísir árstíðar
seasonal frost / árstíðabundið frost
seasonal thawing index / þíðuvísir árstíðar
seasonally-active permafrost / árstíðavirkur sífreri
seasonally frozen ground / jarðlög sem frjósa
árstíðabundið
seasonally thawed ground / jarðlög sem þiðna
árstíðabundið
seasonally frozen layer / árstíðabundið frosið lag
seasonally thawed layer / árstíðabundið þítt lag
segregated ice / aðskilinn ís
segregation potential / aðskilnaðarlíkur
short-term strength / skammtímastyrkur
single-phase thermosyphon / einfasa hitasuga
snow / snjór
snowcover / snjóþekja
snowdrift / skafll
snowline / snælína
snowmelt / snjóbráð
snowpatch / fönn
soil wedge / jarðvegsfleygur
solifluction / jarðsil
solifluction apron / jarðsilssvunta
solifluction feature / jarðsilform
solifluction lobe / jarðsilstunga

solifluction sheet / jarðsilspækja
 solifluction terrace / jarðsilshjalli
 sorted circle / aðgreindur skalli
 sorted net / melanet
 sorted polygon / melatígull
 sorted step / melaprep
 sorted stripe / melarönd
 specific heat capacity / eðlisvarmarýmd
 static cryosol / kyrrstæður frerajarðvegur
 stone-banked solifluction lobe / grjótblýnd jarðsilstunga
 stone-banked solifluction terrace / grjótblýndur
 jarðsilshjalli
 stone garland / steintunga
 stony earth circle / grýttur jarðvegstígull
 string fen / strengjamýri
 subglacial permafrost / sífreri undir jökli
 subglacial talik / þá undir jökli
 sublimation ice / þurrgefufunarís
 subpermafrost water / vatn undir sífrera
 subsea permafrost / sífreri á hafsbotni
 subsea talik / þá á hafsbotni
 supercooling / undirkólnun
 suprapermafrost water / vatn ofan á sífrera
 surface freezing index / frystivísir yfirborðs
 surface thawing index / þíðuvísir yfirborðs
 suscitic cryogenic fabric / nær-lóðrétt
 freramyndunarvefta
 syngenetic ice / sammyndaður ís
 syngenetic ice wedge / sammyndaður ísfleygur
 syngenetic permafrost / sammyndaður sífreri

talik / þá
 temperature profile / hita(stigs)snið
 thaw basin / þíðudæld
 thaw blub / þíðubóla
 thaw consolidation / þíðuherðing
 thaw consolidation ratio / þíðuherðingar hlutfall
 thaw-sensitive permafrost / þíðugjarn sífreri
 thaw settlement / þíðusig
 thaw sink / þíðupollur
 thaw slumping / þíðujarðfall
 thaw-stable permafrost / þíðupolinn sífreri
 thaw strain / þíðuaflögun
 thaw unconformity / þíðumislægi
 thaw weakening / veiking vegna þíðu
 thawed ground / þiðnuð jarðlög
 thawing (of frozen ground) / þiðnun (bráðnun)
 thawing front / þíðubrún
 thawing index / þíðuvísir
 thermal conductivity / varmaleiðni
 thermal-contraction crack / varmarýrnunarsprunga
 thermal-contraction-crack ice / varmarýrnunarsprunguís
 thermal diffusivity / varmaflæði
 thermal erosion / varmarof
 thermal expansion (or contraction) coefficient / varmaþan
 (eða samdráttar) stuðull
 thermal pile / varmastólpi
 thermal properties of frozen ground / varmaeiginleikar
 freðinna jarðlaga
 thermal regime of the ground / varmasvið jarðlaga
 thermal talik / varmaþá

thermo-erosional cirque / varmarofshvilft
 thermo-erosional niche / varmarofsgróþ
 thermokarst / íshvarf
 thermokarst lake / íshvarfsvatn
 thermokarst mound / íshvarfshrúga
 thermokarst terrain / íshvarfasvæði
 thermosyphon / hitasuga
 thufur / þúfur (plur.), þúfa (sing.)
 total annual freezing index / heildarfrystivísir ársins
 total annual thawing index / heildarþíðuvísir ársins
 total water content / heildarvatnsinnihald
 transient talik / skammtíma þá
 tundra / túndra (freðmýri)
 turbic cryosol / upphrærður frerajarðvegur
 turf-banked solifluction lobe / torfbrýnd jarðsilstunga
 turf-banked solifluction terrace / torfbrýndur jarðsilshjalli
 turf hummock / svarðarþúfa
 two-layer permafrost / tveggja laga sífreri
 two-phase thermosyphon / tveggja fasa hitasuga
 unfrozen ground / þíð jarðlög
 unfrozen water content / ófrosið vatnsinnihald
 upward freezing / frysting uppá við
 vein ice / ísæð
 volumetric heat capacity / rúmmálsvarmarýmd
 volumetric latent heat of fusion / rúmmálsbræðsluvarmi
 volumetric water content / rúmmálsvatnsinnihald
 water body encircling a palsa / tjörn kringum rúst
 wedge ice / fleygís

well-bonded permafrost / vel samlímdu sífreri

Young's modulus / stuðull Youngs

zero curtain / núllhula

zone of gas-hydrate stability / jafnvægissvæði gashýdrata

Íslenska-Enska

aðgreindur skalli / sorted circle
 aðskilinn ís / segregated ice
 aðskilnaðarlíkur / segregation potential
 afgangsspenna / residual stress
 aflfræðilegir eiginleikar freðinna jarðlaga / mechanical properties of frozen ground
 aflfræðilegur styrkur / mechanical strength
 aflögunarhæfni / deformability
 afturgrafandi þíðuhrun / retrogressive thaw slump
 auðnir / barrens
 auðsýnileg varmarýmd / apparent heat capacity
 aurskriða / debris flow
 ársmeðalhiti í jörðu / mean annual ground temperature
 ársmeðalhiti við jörðu / mean annual ground-surface temperature
 árstíðabundið frosið lag / seasonally frozen layer
 árstíðabundið frost / seasonal frost
 árstíðabundið þítt lag / seasonally thawed layer
 árstíðavirkur sífreri / seasonally-active permafrost
 árþá / river talik
 áætlaður frostvísir / approximate freezing index
 áætlaður þíðuvísir / approximate thawing index
 beltun sífrera eftir breiddargráðum / latitudinal permafrost zonation
 botnlægt kuldavessalag / basal cryopeg
 bræðsluvarmi / latent heat (of fusion)
 byggingaraðferðir við sífrera / construction methods in permafrost
 dvergtígull / micro-scale polygon
 dvínandi sífreri / permafrost degradation
 dýpi árlegrar núllsveiflu / depth of zero annual amplitude

dýpi árstíðabundinnar frystingar / depth of (seasonal) frost penetration

dældartígull / low-centre polygon

eðlisvarmarýmd / specific heat capacity

efra borð sífrera / permafrost table

einfasa hitasuga / single-phase thermosyphon

»ekki« köld jarðlög / noncryotic ground

endurfrysting / freezeback

endurskinshæfni / albedo

flá / palsa bog

fleygís / wedge ice

forn ísfleygur / ice-wedge cast

freðin jarðlög / frozen ground

freraberggerð / cryolithology

frerabrún / cryofront

frerabyggingarlag / cryostructure

freragrunnur / basal cryostructure

frerajafnaður hjalli / cryoplanation terrace

frerajarðfræði / geocryology

frerajarðskrið / creep of frozen ground

frerajarðvegsfræði / cryopedology

frerajarðvegur / cryosol

frerajöfnun / cryoplanation

freramýndaður grunnvatnsstemmir / cryogenic aquiclude

freramýndun / cryogenesis

freramýndunarhiti / cryogenic temperature

freramýndunarvefta / cryogenic fabric

freramýnstur / cryotexture

frost / frost

frostaðgreining / frost sorting

frostbólá / frost blister
frostbrydding / frozen fringe
frostfleygun / frost wedging
frostfyrirbæri / frost phenomena
frosthnúður / frost bulb
frosthreyfður / cryoturbate
frosthreyfing / cryoturbation
frostlyftimörk / frost-heave extent
frostlyfting / frost heave
frostmark / freezing point
frostmarks-lákkun / freezing-point depression
frostnæmt jarðlag / frost-susceptible ground
frostnæmur jarðvegur / frost-susceptible soil
frostsíl / gelifluction
frostskeið / frost creep
frostsmygni / frost penetration
frostsog / cryosuction
frostsprenging / frost shattering
frostsúða / frost boil
frostuppgangur / frost jacking
frostvirkni / frost action
frostvísir lofta / air freezing index
frostþolið jarðlag / frost-stable ground
frostþolinna jarðvegur / frost-stable soil
frostþúfa / frost mound
frysting / freezing (of ground)
frysting í lokuðu kerfi / closed-system freezing
frysting í opnu kerfi / open-system freezing
frysting jarðlaga af mannavöldum / artificial ground freezing

frysting uppá við / upward freezing
 frystingarmörk / freezing front
 frystingarvísir / freezing index
 frystir og þiðnar til skiftis / freeze-thaw cycle
 frystivísir árstíðar / seasonal freezing index
 frystivísir jarðlaga / ground freezing index
 frystivísir yfirborðs / surface freezing index
 frystiþrýstingur / freezing pressure
 fönn / snowpatch
 gashýdrat / gas hydrate
 gegnheill ís / massive ice
 gegnheilt frerabyggingarlag / massive cryostructure
 gegnheilt-gropið frerabyggingarlag / massive-porous cryostructure
 gegnheilt-uppbrotið frerabyggingarlag / massive-agglomerate cryostructure
 grafinn ís / buried ice
 gráðudagur / degree-day
 grindar-blökkarlagið frerabyggingarlag / lattice-block type cryostructure
 grindarlagið frerabyggingarlag / lattice type cryostructure
 grjóthaf jarðsilstunga / stone-banked solifluction lobe
 grjóthafur jarðsilshjalli / stone-banked solifluction terrace
 grjóthaf / block field
 grjóthafur / rock glacier
 gropuís / pore ice
 gropuvatn / pore water
 grýttur jarðvegstígull / stony earth circle
 hannað frostsmygnidýpi / design depth of frost penetration

hannaður frystivísir / design freezing index
 hannaður þíðuvísir / design thawing index
 háfjallasífreri / mountain permafrost
 heildarfrystivísir ársins / total annual freezing index
 heildarvatnsinnihald / total water content
 heildarþíðuvísir ársins / total annual thawing index
 hellaís / cave ice
 hita(stigs)snið / temperature profile
 hitastig frummyndunar íss / ice-nucleation temperature
 hitasuga / thermosypon
 hleðslufasti / dielectric constant
 hliðarþá / lateral talik
 hnúðtígull / high-centre polygon
 holuís / closed-cavity ice
 hreyfifræðilegt Poissons gildi / dynamic Poisson's ratio
 hreyfifræðilegur fjöðrunarstuðull / dynamic modulus of elasticity
 hringlaga freramyndunarvefta / orbicular cryogenic fabric
 hrun virks lags / active-layer failure
 hrunör / collapse scar
 hæðarmörk sífrera / altitudinal permafrost limit
 hæðarmörk sífrerabeltis / altitudinal permafrost zonation
 illa samlimdur sífreri / poorly-bonded permafrost
 innskotsís / intrusive ice
 ís / ice
 ís í opinni holu / open-cavity ice
 ísaðgreining / ice segregation
 íseining / iciness
 ísfleyganet / ice-wedge polygon
 ísfleygur / ice wedge

íshóll (píngó) / pingo
 íshóll í lokuðu kerfi / closed-system pingo
 íshóll í opnu kerfi / open-system pingo
 íshólsís / pingo ice
 íshólsleifar / pingo remnant
 íshólsör / pingo scar
 íshvarf / thermokarst
 íshvarfasvæði / thermokarst terrain
 íshvarfshrúga / thermokarst mound
 íshvarfsvatn / thermokarst lake
 ískjarnalandslag / ice-cored topography
 ísleifar / relict ice
 íslinsa / ice-lens
 ísmagn / ice content
 ísmöskvar / reticulate ice
 ísnálar / needle ice
 ísríkur sífreri / ice-rich permafrost
 íssteypa / permacrete
 ísæð / ice vein
 ísæð / vein ice
 jafnlaga freramyndunarvefta / isoband cryogenic fabric
 jafnvægissvæði gashýdrata / zone of gas-hydrate stability
 jarðfall / detachment failure
 jarðhitastigull / geothermal gradient
 jarðhitapá / hydrothermal talik
 jarðklaki / ground ice
 jarðlög sem frjósa árstíðabundið / seasonally frozen ground
 jarðlög sem þiðna árstíðabundið / seasonally thawed ground

jarðsil / solifluction
jarðsilform / solifluction feature
jarðsilshjalli / solifluction terrace
jarðsilssvunta / solifluction apron
jarðsilstunga / solifluction lobe
jarðsilspækja / solifluction sheet
jarðvarmaflæði / geothermal heat flux
jarðvegsfleygur / soil wedge
jarðvessapá / hydrochemical talik
jökulnámd / periglacial
jökulnámdarferli / periglacial processes
jökulnámdarfyrirbæri / periglacial phenomena
kornakennd freramyndunarvefta / granoidic cryogenic fabric
kornalögðuð freramyndunarvefta / granic cryogenic fabric
kuldahvel / cryosphere
kuldavessalag / cryopeg
kuldavessalag undir hafsbotni / marine cryopeg
kyrrstæður frerajarðvegur / static cryosol
köld jarðlög / cryotic ground
lagskift frerabyggingarlag / layered cryostructure
lagskift freramyndunarvefta / banded cryogenic fabric
lagskiftur freragrunnur / basal-layered cryostructure
langtímastyrkur / long-term strength
laust vatn / free water
leifar virks lags / relict active layer
linsuís / lens ice
linsulagað frerabyggingarlag / lens type cryostructure
lífrænn frerajarðvegur / organic cryosol
lokuð þá / closed talik

lyftiþrýstingur / heaving pressure
 magn sigvatns / gravimetric water content
 meðal ósamfelldur sífreri / intermediate discontinuous permafrost
 melanet / sorted net
 melarönd / sorted stripe
 melatígull / sorted polygon
 melaprep / sorted step
 mettunarstig / degree of saturation
 molakennd freramyndunarvefta / fragmoidal cryogenic fabric
 molalöguð freramyndunarvefta / fragmic cryogenic fabric
 moldarskalli / mud circle
 mómýrar / peatland
 mór / peat
 móslétta / peat plateau
 móbúfa / peat hummock
 mynsturjörð / patterned ground
 mörk sífrera / permafrost limit
 mörk sífrera eftir breiddargráðum / latitudinal permafrost limit
 neðra borð sífrera / permafrost base
 núllhula / zero curtain
 n-þáttur / n-factor
 nær-lóðrétt freramyndunarvefta / suscitic cryogenic fabric
 opin þá / open talik
 óaðgreindur skalli / nonsorted circle
 óaðgreindur taumur / nonsorted stripe
 óaðgreindur tígull / nonsorted polygon
 óaðgreint net / nonsorted net

óaðgreint þrep / nonsorted step
 ófrosið vatnsinnihald / unfrozen water content
 ósamfelldur sífreri / discontinuous permafrost
 ósamfellt sífrerasvæði / discontinuous permafrost zone
 óvirkar byggingaraðferðir við sífrera / passive construction methods in permafrost
 óvirkur einfasa varmastólpi / passive single-phase thermal pile
 óvirkur grjóttjökull / inactive rock glacier
 óvirkur ísfleygur / inactive ice wedge
 perlufestarlagaður farvegur / beaded stream
 plánetusífreri / planetary permafrost
 Poissonsgildi / Poisson's ratio
 rafleiðni / electrical conductivity
 rafleiðni eiginleikar frosins jarðvegs / electrical properties of frozen ground
 rafsvörunarstuðull / relative permittivity
 rafviðnám / electrical resistivity
 raunhæfar byggingaraðferðir við sífrera / active construction methods in permafrost
 risatígull / macro-scale polygon
 rorrandi skógur / drunken forest
 rúmmálsbræðsluvarmi / volumetric latent heat of fusion
 rúmmálsvarmarýmd / volumetric heat capacity
 rúmmálsvatnsinnihald / volumetric water content
 rúmþyngd freðins jarðlags / density of frozen ground
 rúst / palsa
 saltur sífreri / saline permafrost
 samfelldur sífreri / continuous permafrost
 samfellt sífrerabelti / continuous permafrost zone
 samfrosin jarðlög / hard frozen ground

samfrosinn/samfrysting / adfreeze/adfreezing
 sammyndaður ís / syngenetic ice
 sammyndaður ísfleygur / syngenetic ice wedge
 sammyndaður sífreri / syngenetic permafrost
 samsett jarðfall / multiple retrogressive slide
 samsettur fleygur / composite wedge
 sandfleyganet / sand-wedge polygon
 sandfleygur / sand wedge
 selta / salinity
 síðmyndaður ís / epigenetic ice
 síðmyndaður ísfleygur / epigenetic ice wedge
 síðmyndaður sífreri / epigenetic permafrost
 sífrerabelti / permafrost zone
 sífreraleifar / relict permafrost
 sífreramörk / permafrost boundary
 sífrerasvæði / permafrost region
 sífreri / permafrost
 sífreri á hafsbotni / subsea permafrost
 sífreri á landi / onshore permafrost
 sífreri í jafnvægi / equilibrium permafrost
 sífreri í ójafnvægi / disequilibrium permafrost
 sífreri með ís / ice-bearing permafrost
 sífreri samlímdur að hluta / partially-bonded permafrost
 sífreri samlímdur með ís / ice-bonded permafrost
 sífreri undir jökli / subglacial permafrost
 skafll / snowdrift
 skammtíma þá / transient talik
 skammtímastyrkur / short-term strength
 skriðstyrkur / creep strength

skriður / mass wasting
 skurnkennt frerabyggingarlag / crust-like cryostructure
 snjóbráð / snowmelt
 snjór / snow
 snjóþekja / snowcover
 snælína / snowline
 stakir sífreraflekkir / isolated patches of permafrost
 stakt kuldavessalag / isolated cryopeg
 stefnumótað stöðuvatn / oriented lake
 steinefnarík rúst / minerogenic palsa
 steintunga / stone garland
 strengjamýri / string fen
 stuðull Youngs / Young's modulus
 styrkur samfrystingar / adfreeze strenght
 stöðuvatnspá / lake talik
 stök pá / isolated talik
 stökkur sífreri / friable permafrost
 sundurleit freramyndunarvefta / conglomeric cryogenic fabric
 svarðarpúfa / turf hummock
 svellabunki / icing
 svellbóla / icing blister
 svellhaugur / icing mound
 svellrjóður / icing glade
 tíглаð mynstur / polygonal pattern
 tíglamynstur / polygon pattern
 tígluð móslétta / polygonal peat plateau
 tígull / polygon
 tígulskora / polygon trough
 tígulsprunga / polygon furrow

tímatengdur styrkur / delayed strength

tjörn kringum rúst / water body encircling a palsa

torfbrýnd jarðsilstunga / turf-banked solifluction lobe

torfbrýndur jarðsilshjalli / turf-banked solifluction terrace

túndra (freðmýri) / tundra

tveggja fasa hitasuga / two-phase thermosyphon

tveggja laga sífreri / two-layer permafrost

undirkólnun / supercooling

upphrærður frerajarðvegur / turbic cryosol

útbreiddur ósamfelldur sífreri / extensive discontinuous permafrost

varmaeiginleikar freðinna jarðlaga / thermal properties of frozen ground

varmaflæði / thermal diffusivity

varmaleiðni / thermal conductivity

varmarof / thermal erosion

varmarofsgróp / thermo-erosional niche

varmarofshvilft / thermo-erosional cirque

varmarýmd / heat capacity

varmarýrnunarsprunga / thermal-contraction crack

varmarýrnunarsprunguís / thermal-contraction-crack ice

varmastólpi / thermal pile

varmasvið jarðlaga / thermal regime of the ground

varmaþan (eða samdráttar) stuðull / thermal expansion (or contraction) coefficient

varmaþá / thermal talik

vatn á snertifletti / interfacial water

vatn innan sífrera / intrapermafrost water

vatn ofan á sífrera / suprapermafrost water

vatn undir sífrera / subpermafrost water

vaxandi sífreri / permafrost aggradation
 vefta / fabric
 veiking vegna þíðu / thaw weakening
 vel samlímdu sífreri / well-bonded permafrost
 viðbótar jarðklaki / aggradational ice
 viðbótarís / excess ice
 virkt íshvarf / active thermokarst
 virkt lag / active layer
 virkur grjótjökull / active rock glacier
 virkur ísfleygur / active ice wedge
 virkur loftkældur varmastólpi / active air-cooled thermal pile
 virkur vökvakældur varmastólpi / active liquid-refrigerant thermal pile
 vökvadreifni / hydraulic diffusivity
 vökvaflæði / hydraulic conductivity
 þá / talik
 þá á hafsbotni / subsea talik
 þá undir jökli / subglacial talik
 þenslusprunga / dilation crack
 þenslusprunguís / dilation-crack ice
 þiðnuð jarðlög / thawed ground
 þiðnun (bráðnun) / thawing (of frozen ground)
 þiðnunardýpi / depth of thaw
 þíð jarðlög / unfrozen ground
 þíðlagsleifar / residual thaw layer
 þíðuaflögun / thaw strain
 þíðubóla / thaw blub
 þíðubrún / thawing front
 þíðudæld / thaw basin

þíðugjarn sífreri / thaw-sensitive permafrost
 þíðuherðing / thaw consolidation
 þíðuherðingar hlutfall / thaw consolidation ratio
 þíðujarðfall / thaw slumping
 þíðumislægi / thaw unconformity
 þíðupollur / thaw sink
 þíðusig / thaw settlement
 þíðuvísir / thawing index
 þíðuvísir árstíðar / seasonal thawing index
 þíðuvísir jarðlaga / ground thawing index
 þíðuvísir lofts / air thawing index
 þíðuvísir yfirborðs / surface thawing index
 þíðupollinn sífreri / thaw-stable permafrost
 þjál freðin jarðlög / plastic frozen ground
 þjöppunarstuðull / coefficient of compressibility
 þrýstingsbráðnun / pressure-melting
 þrýstivatnsþiðnun / hydraulic thawing
 þurr freðin jarðlög / dry frozen ground
 þurr rúmpyngd / dry density
 þurrafreri / dry permafrost
 þurrgefumarís / sublimation ice
 þurrsprunga / desiccation crack
 þurrktígull / desiccation polygon
 þúfa / earth hummok
 þúfur (plur.), þúfa (sing.) / thufur
 þykkt sífrera / permafrost thickness
 þykkt virks lags / active-layer thickness
 / alas/alas
 / kurrum

/ pereletok